



Viestintäyksikkö

Euroopan unionin tuomioistuin  
**LEHDISTÖTIEDOTE nro 116/14**  
Luxemburgissa 4.9.2014

Tuomio asiassa C-452/13  
Germanwings GmbH / Ronny Henning

## **Lennon todellinen saapumisaika tarkoittaa ajankohtaa, jona ainakin yksi lentokoneen ovi avataan**

*Viivästymisen pituus voidaan määrittää vain tämän hetken nojalla mahdollisen korvauksen kannalta*

Unionin tuomioistuin on täsmentänyt lentoliikenteen harjoittaja Germanwingsin lennon Salzburgista (Itävalta) Köln/Bonniin (Saksa) viivästymisen johdosta lennon todellista saapumisaikaa tarkoittavan ajankohdan. Vaikka kyseinen lentokone lähti 3 tuntia 10 minuuttia myöhässä (ennakkoratkaisupyynnön 1 kohta), koneen pyörät koskettivat Köln/Bonnin lentoaseman kiitotietä 2 tuntia 58 minuuttia myöhässä. Kun lentokone saavutti seisonapaikkansa, viivästymisen pituus oli 3 tuntia 3 minuuttia. Ovet avattiin pian tämän jälkeen.

Eräs matkustaja on väittänyt, että määräpaikka saavutettiin yli kolme tuntia aikataulun mukaisesta saapumisajankohdasta viivästyneenä ja että hän voi näin ollen vaatia unionin tuomioistuimen erään aikaisemman tuomion<sup>1</sup> mukaisesti 250 euron suuruista korvausta. Germanwings väittää, että todellinen saapumisaika on ajankohta, jona lentokoneen pyörät koskettivat Köln/Bonnin lentoaseman kiitotietä, jolloin viivästymisen aikataulun mukaisesta saapumisajasta olisi vain 2 tuntia 58 minuuttia, joten korvausvelvollisuutta ei ole.

Matkustajan ja Germanwingsin välistä oikeusriitaa käsittelevä itävaltalainen tuomioistuin tiedusteli näin ollen unionin tuomioistuimelta, mitä ajankohtaa lentokoneen todellinen saapumisaika tarkoittaa.

Unionin tuomioistuin toteaa tämänpäiväisessä tuomiossaan, ettei käsitettä ”todellinen saapumisaika” voida määrittellä yksityisten välisellä sopimuksella, vaan sitä on tulkittava itsenäisesti ja yhtenäisesti.

Tästä unionin tuomioistuin toteaa, että lennon aikana matkustajat ovat lentoliikenteen harjoittajan ohjeiden ja valvonnan alaisina suljetussa tilassa, jossa heidän viestintämahdollisuutensa ulkomaailman kanssa ovat teknisten ja turvallisuussyiden vuoksi huomattavan rajoitetut. Tällaisissa olosuhteissa matkustajat eivät voi hoitaa jatkuvasti henkilökohtaisia, perheeseen liittyviä, sosiaalisia tai ammatillisia asioitaan. Vaikka tällaiset haitat onkin katsottava väistämättömiksi, kun lento ei ylitä aikataulun mukaista kestoa, toisin on viivästymistapauksessa, kun otetaan huomioon etenkin se, etteivät kyseiset matkustajat voi käyttää ”hukka-aikaa” toteuttaakseen niitä päämääriä, joiden vuoksi he ovat valinneet juuri tämän lennon. Tästä seuraa, että käsite ”todellinen saapumisaika” on ymmärrettävä ajankohdaksi, jona tällainen pakottava tilanne päättyy.

Lentomatikustajien tilanne ei kuitenkaan olennaisesti muutu, kun lentokoneen pyörät koskettavat kiitotietä tai kun lentokone saapuu seisonapaikkaansa, koska matkustajat ovat yhä suljetussa tilassa ja erilaisten rajoitusten alaisia. Vasta sillä hetkellä, kun matkustajille annetaan lupa poistua lentokoneesta ja määrätään tätä varten lentokoneen ovien avaamisesta, nämä rajoitukset lakkaavat koskemasta matkustajia ja he voivat lähtökohtaisesti jatkaa tavanomaisia toimiaan.

<sup>1</sup> Tuomio Sturgeon ym., 19.11.2009 (yhdistetyt asiat [C-402/07](#) ja [C-432/07](#), ks. myös CP nro [102/09](#)).

Unionin tuomioistuin toteaa, että lentomatkestajille aiheutuneen viivästymisen pituuden määrittämisessä käytetty ”saapumisaika” tarkoittaa ajankohtaa, jona ainakin yksi lentokoneen ovi avataan, kun matkustajilla on tällä hetkellä lupa poistua lentokoneesta.

---

**HUOMAUTUS:** Ennakkoratkaisupyyntö antaa jäsenvaltioiden tuomioistuimille mahdollisuuden tiedustella niiden käsiteltävänä olevan yksittäisen asian puitteissa unionin tuomioistuimelta unionin oikeuden tulkintaa tai unionin toimen pätevyyttä. Unionin tuomioistuin ei ratkaise kansallisen tuomioistuimen käsiteltävänä olevaa asiaa. Kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on ratkaista asia unionin tuomioistuimen ratkaisun mukaisesti. Unionin tuomioistuimen ratkaisu sitoo vastaavalla tavoin muita kansallisia tuomioistuimia, jotka käsittelevät samanlaista ongelmaa.

---

*Tämä on tiedotusvälineiden käyttöön tarkoitettu epävirallinen asiakirja, joka ei sido Euroopan unionin tuomioistuinta.*

Tuomion [koko teksti](#) julkaistaan CURIA-sivustolla julistamispäivänä

Lisätietoja: Gitte Stadler ☎ +352 4303 3127